



## NEWSLETTER DECEMBER 2022



JOYEUX NOËL - FRÖHLICHE WEIHNACHTEN – VESEL BÔŽIČ

Christmas greetings from the association!

The December newsletter comes in a new format and design. This is because the association website has also been redesigned and is now available in English and French in addition to German. So also our friends from Sentjur and Saint-Florent-sur-Cher can be better part of it. Have a look for yourself and give us your feedback.

But now first of all to the St. Nicholas Market review!

# Guests from Thalgau at the St. Nicolas market in Neu-Anspach



In front of our booth:

(from left)

Silke Jeltsch-Strempel (Association), Jürgen Strempel (Department for International Relations), Helga Feller (Association), Hans (Johann Utzmeier, Thalgau), Reini (Reinhold Friedl, Thalgau), Luki (Lukas Friedl, Thalgau)

**Huge joy** in Neu-Anspach after 2 years of Corona break: a big stage in front of the community center,



**A warm welcome for our friends from Thalgau (Austria)**

surrounded by many booths, tents and a carousel - yes, it's St. Nicholas Market again! And Santa Claus has also reserved a place for the Thalgau friends! Next to the Feldberg Center is this time the stand of the town twinning with Thalgau. Reini (Reinhold Friedl), Luki (Lukas Friedl) and Hans (Johannes Utzmeier) have taken the long way to us to spoil us again with the specialties of their homeland.

It had snowed a little in time beforehand and thus the perfect pre-Christmas mood was ensured! Many visitors have come and crowded from early afternoon until late evening in front of the stalls and enjoy the extensive range of cold, warm and hot drinks and small dishes....



Our joint booth with the Thalgau friends also fills up in the course of the afternoon and is at times "jam-packed". Reini and team have their hands full serving punch, wine and beer and



serving delicious ham sandwiches. Also on offer: bacon and smoked trout, because all three Thalgauer are members of the local sport fishing club. Our "information stand" - 2 tables full of brochures and photo books, surrounded by tourist posters from Slovenia - is also well attended and there are some spontaneous conversations with old and new residents of Neu-Anspach.

Gudrun soon after, and has lived in Anspach ever since! Well, if that doesn't fit wonderfully and perfectly with our Slovenian partnership!

Alois Časar comes by with his wife Gudrun. They look at the posters and to their surprise find a view of the coastal town of Piran from above! Alois is thrilled: "There is the house where I used to live! And there's the spot on the steep coast, next to the church, where I jumped over 50 meters into the sea when I was a teenager!!!" Alois goes on to say that he came to Germany half a century ago, met

This beautiful day went by in the blink of an eye. Around 10 p.m. the "official part" ended. After that we had to clear up before we went to the Bürgerhaus restaurant for a nice farewell chat! "Come home well and hopefully see you again soon!" was heard everywhere.



Alois Časar is pleased to discover the house where he lived as a youth in Slovenia on one of our posters.



# Review of the year 2022

What a year this year 2022!

Colorful and divers from January to december – here comes the review:



**1** Flags at the town halls in Neu-Anspach and Šentjur to celebrate 15 years of diplomatic relations between Germany and Slovenia.

**2** There is so much France in Neu-Anspach - the Weddigen bookshop is just one of many places in the Kleeblattstadt that have a connection to France.

**3** At the Europe Evening, Christophe Braouet illuminates the special relationship between Germany and France.

**4** At the Europe Day of the Hochtaunuskreis, the association together with the Europa-AG of the Adolf-Reichwein-Schule represent the town of Neu-Anspach and its town twinning.

**5** Hooray - we meet in Saint-Florent-sur-Cher for the citizens' meeting and the trinational youth project!

**6** Brigitte Glaser presents her book "Kaiserstuhl", which thematically fits perfectly with the 40th anniversary of the Franco-German jumelage - a cooperation with bookshop Weddigen.

7 Summer break! And in the background, preparations are underway for the anniversary week in September and October.

8 "Let the "boules" (petanque metall balls) roll!" At the annual boules/pétanque tournament, experienced boulists and curious beginners meet for a passionate hunt for the "little pig" (= the so called "cochonnet", the target ball).

9 For one week, 62 caricatures on Franco-German friendship are on display in the windows of selected shops - a cooperation with the trade association to celebrate the jumelage.

10 Delegates from the twin towns attend the anniversary celebration in the community centre.

11 The friends in Sentjur, Thalgau and Saint-Florent also ring in the Advent season with Christmas and St. Nicholas markets.

12 A visit to the St. Nicholas Market: Reinhold Friedl, Lukas Friedl and Johann Utzmeier travelled from Thalgau to offer Austrian delicacies to eat and drink in the tent. Along the way, the guests learn more about Neu-Anspach's other twin towns.

## **Start of the year 2023, Saturday, Januar 21, 2023, 2pm**



Enjoying coffee, tea and cake, we will look back on the anniversary year 2022 together with members, friends, supporters and new interested parties and look forward to the new partnership year. You can expect an interesting afternoon with time for conversation and exchange.

**Saturday, 21 January 2023**

**2 pm**

**at the Dance Sport Centre of the Dance Sport Club "Grün-Gelb"**

**Kransberger Str. 15**

**Neu-Anspach (Westerfeld)**

Informal registration by email ([vorstand@vzfib-neu-anspach.de](mailto:vorstand@vzfib-neu-anspach.de)) or telephone (0160-7839272) will facilitate planning for coffee, tea and cake. Donations of cakes are very welcome.

# A big thank you!

The board of the association thanks you and all members and sponsors for their loyalty and support. Only in this way have the many projects this year been possible at all.

We would like to make special mention of the Adam Hall Group, Gudeco Handels-GmbH and the Gewerbeverein Neu-Anspach for their cooperation in the caricature exhibition on Franco-German friendship.

We would also like to thank Mainova AG and the town of Neu-Anspach for their financial support in the creation of the new association website and the company Carbacan GmbH, Neu-Anspach, for the consulting, conception and technical implementation of the new website.

Viel Spaß beim Lesen - Happy Reading - Bonne lecture!



[www.vzfib-neu-anspach.de](http://www.vzfib-neu-anspach.de)

<https://www.vzfib-neu-anspach.de/fr/startseite-francais/>

<https://www.vzfib-neu-anspach.de/en/startseite-en/>



[www.facebook.com/Verein zur Förderung Internationaler Beziehungen](http://www.facebook.com/Verein zur Förderung Internationaler Beziehungen Neu-Anspach e.V.)



[www.instagram.com/vzfib](https://www.instagram.com/vzfib)

Verein zur Förderung Internationaler Beziehungen Neu-Anspach e.V.,  
Kontakt-E-Mail: Helga@4feller.de  
1. Vorsitzende: Helga Feller, Hans-Böckler-Str. 16, 61267 Neu-Anspach,  
[www.vzfib-neu-anspach.de](http://www.vzfib-neu-anspach.de), 0160-7839272  
Layout Newsletter: Hartmut Klein  
Kassenwart: Christa Malik